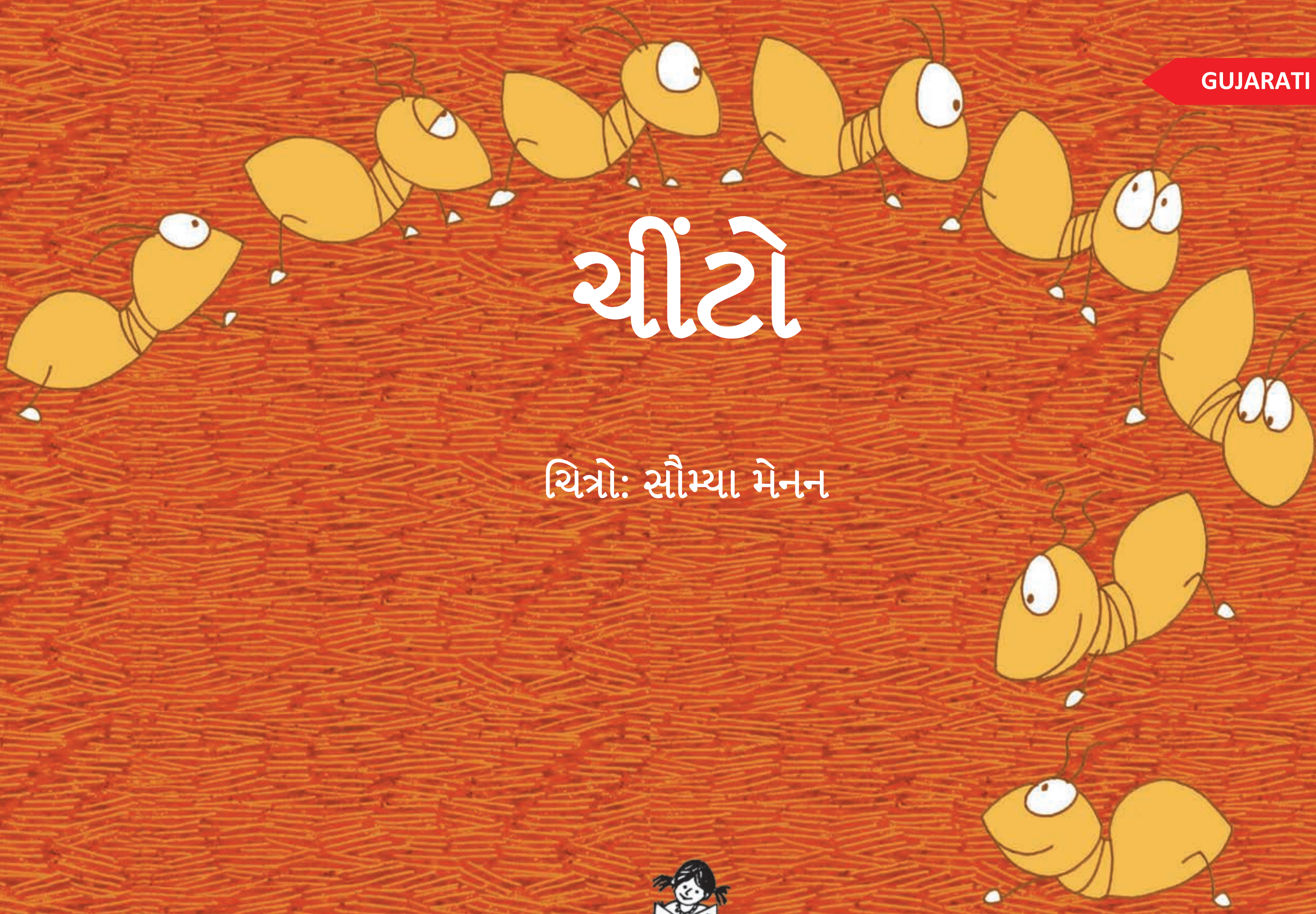
GUJARATI



ચીંટો

ચિત્રો: સૌમ્યા મેનન

eklavya

ચીંટો

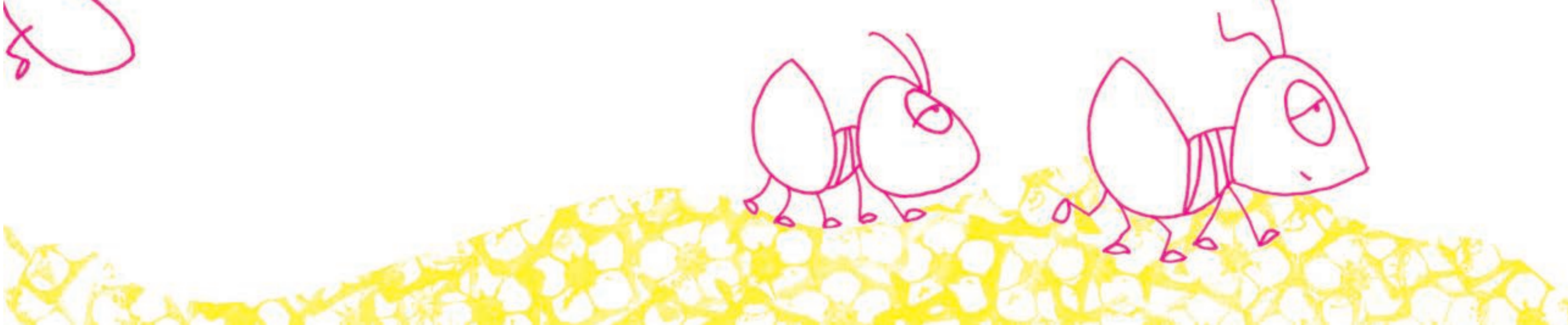
કવિતા: એકલવ્યના પ્રાથમિક શિક્ષા કાર્યક્રમ દ્વારા સંકલિત.

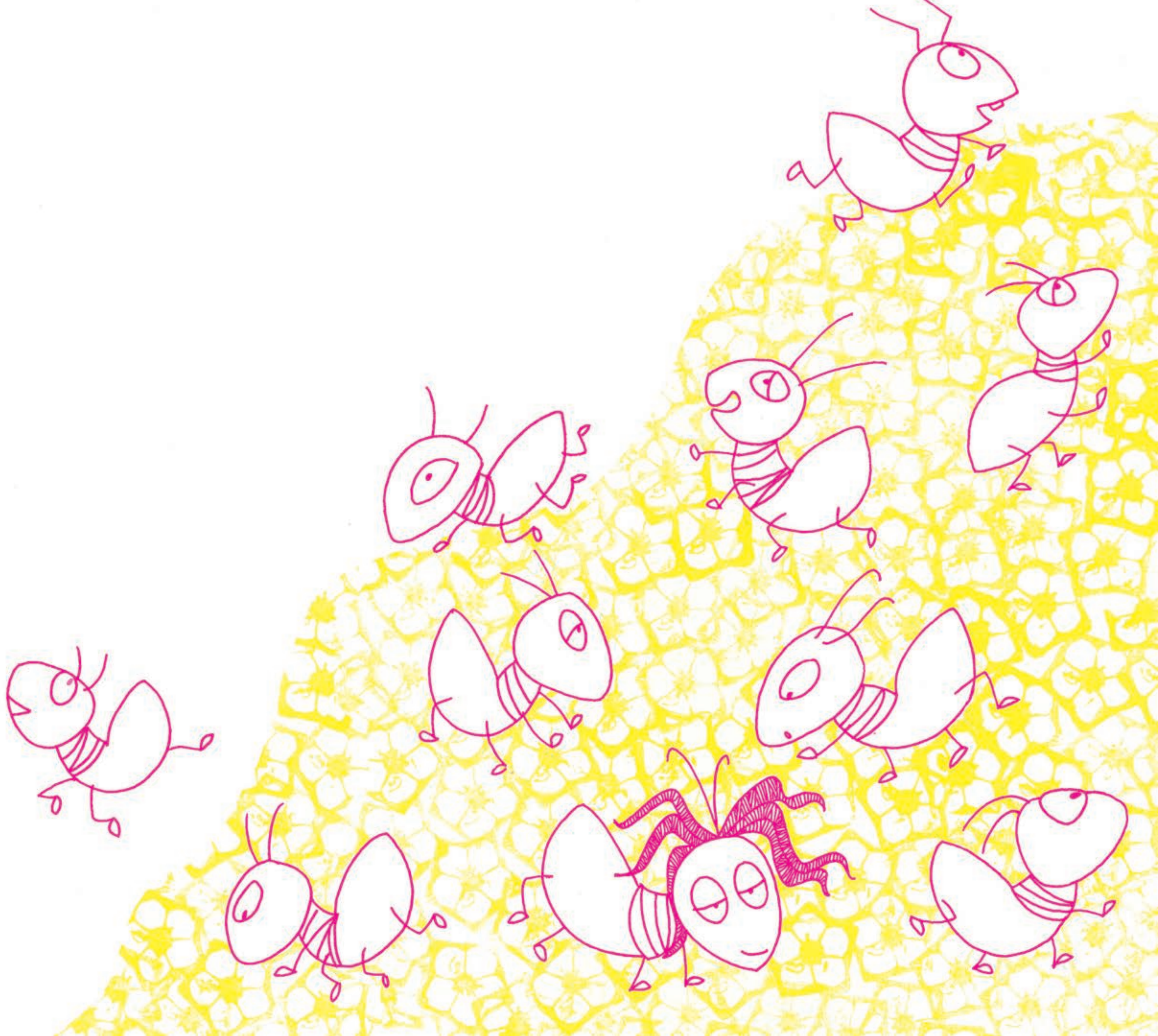
ચિત્રો: સૌમ્યા મેનન

eklavya ARCH

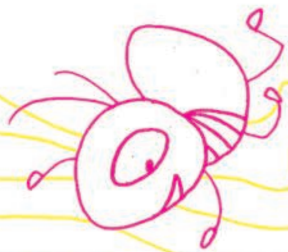
ચીંટા-ચીંટા દૂધ લાવ,
દૂધ લાવી દહીં જમાવ,
મસ્ત-મજાનું દહીં જમાવ,
ખાટ્ટું-મીઠું દહીં જમાવ

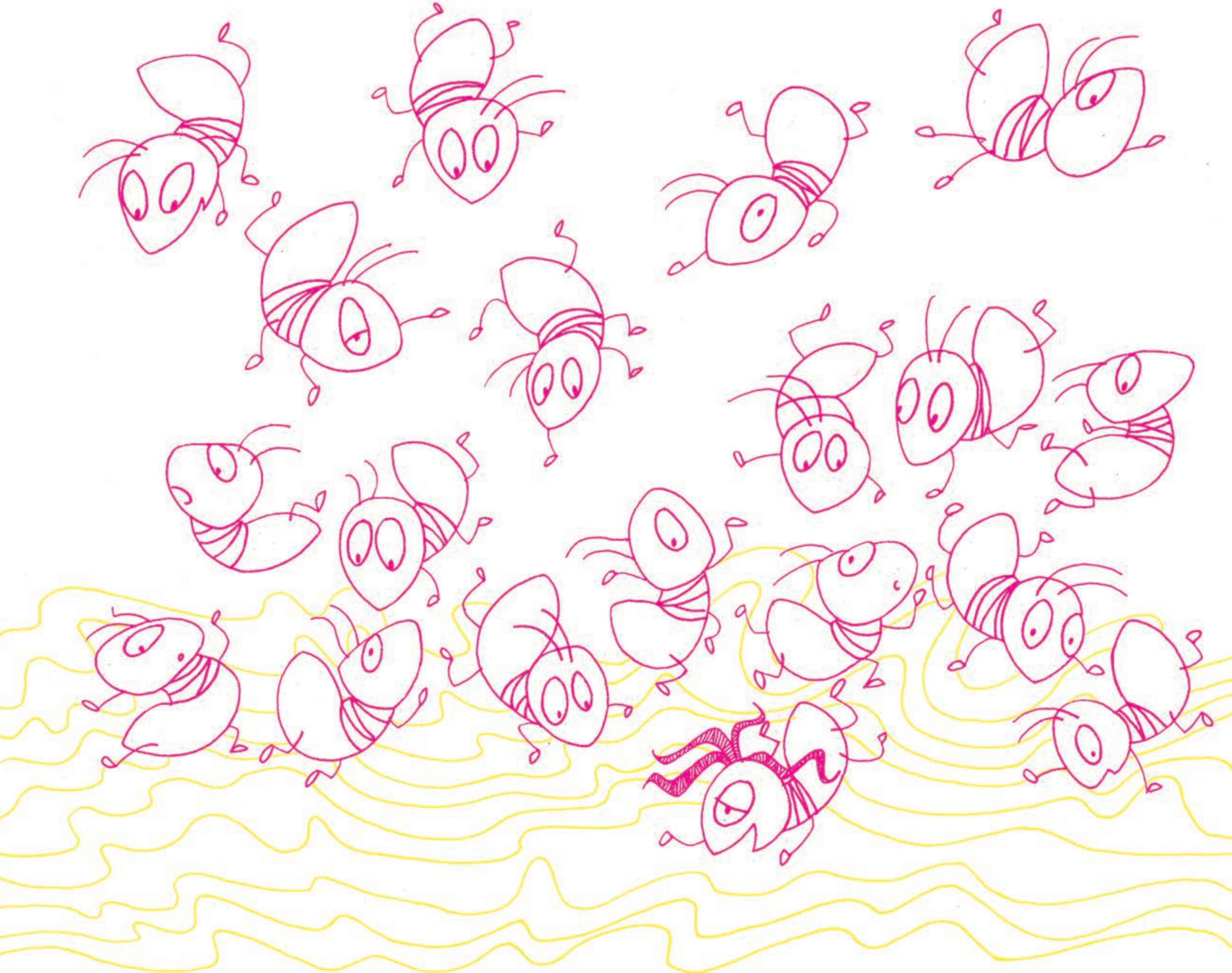
ચીંટા-ચીંટા શેરડી લાવ,
શેરડી લાવી ખાંડ બનાવ,
ભૂખી ચીંટી આવશે,
ઝટપટ ઝટપટ ખાઈ જશે.



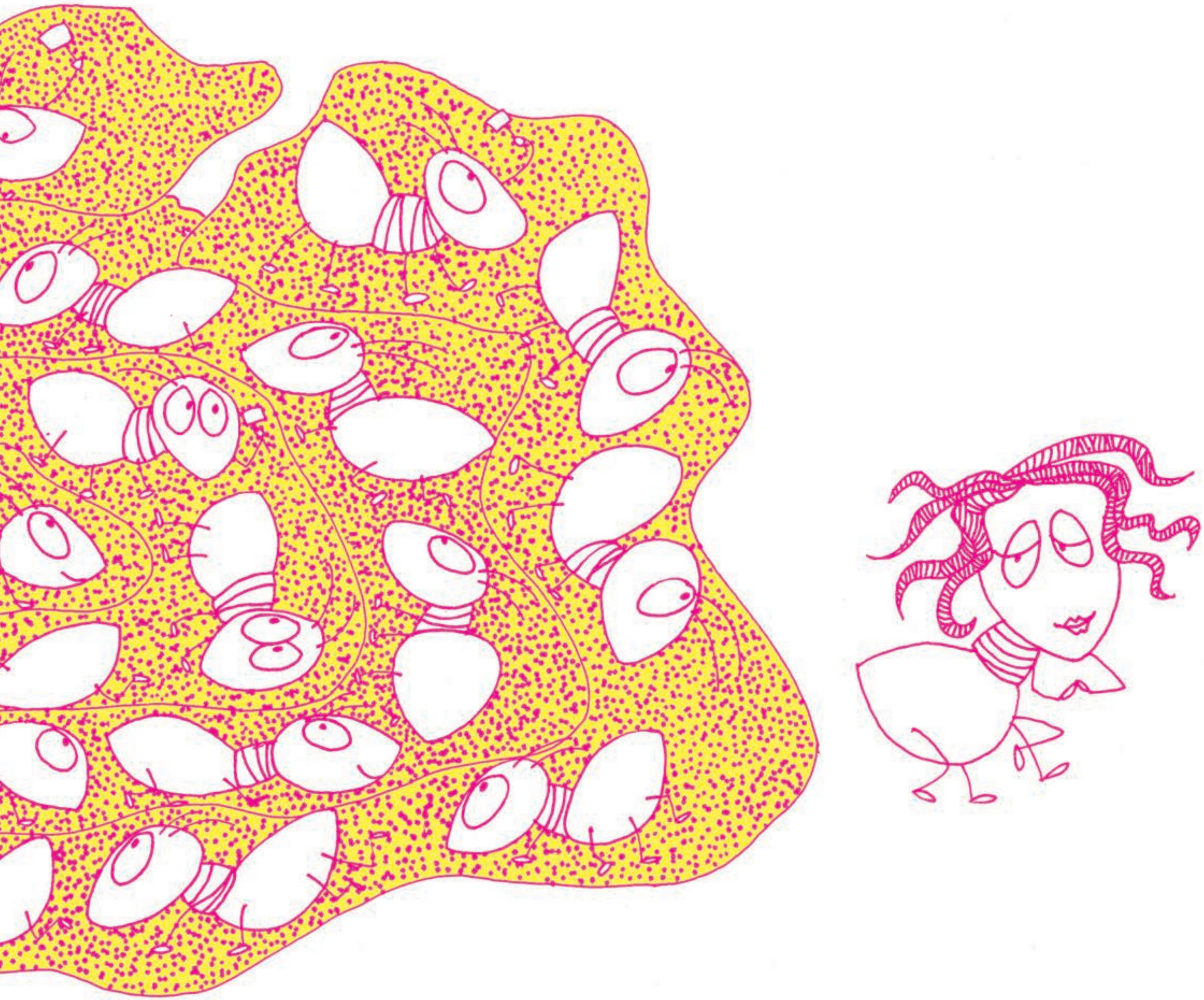


ચીંટા-ચીંટા ખાંડ લાવ,
ખાંડ નાખી શરબત બનાવ,
તરસી ચીંટી આવશે,
ઝટપટ ઝટપટ પી જશે.

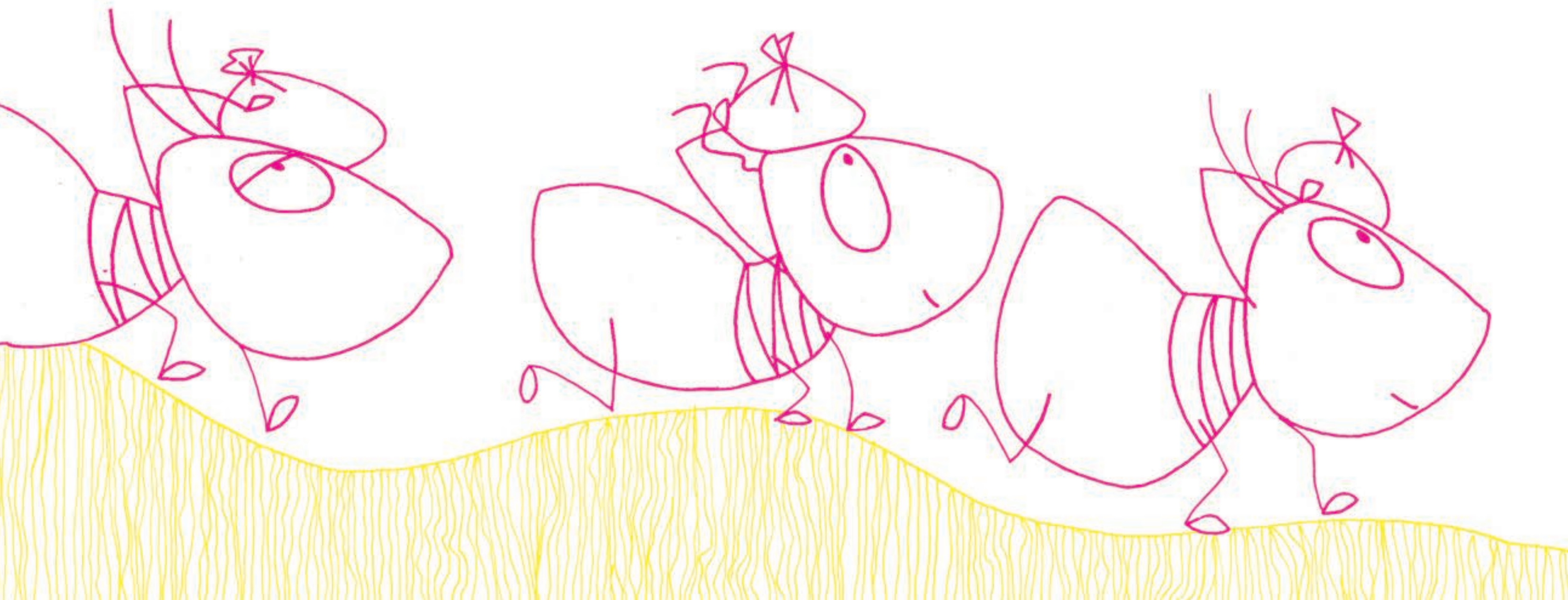




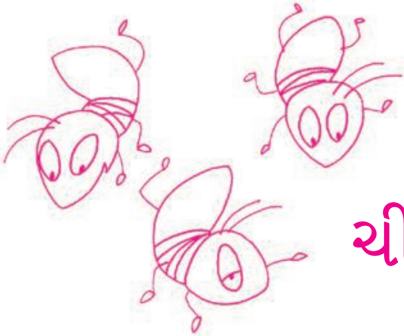
ચીંટા-ચીંટા ઘર બનાવ
માટી ખોદી ઘર બનાવ,
તડકેથી ચીંટી આવશે,
તરત ત્યાં રોકાઈ જશે.



ચીંટા-ચીંટા બજારે જા,
દૂધ લાવ, ચોખા લાવ,
પૂરી લાવ, શાક લાવ,
ઝટપટ જા, ઝટપટ આવ.



ઘરે ચીંટી આવશે
પેટ ભરીને ખાશે,
તારા ગુણ ગાશે.
તારા જ ગુણ ગાશે...

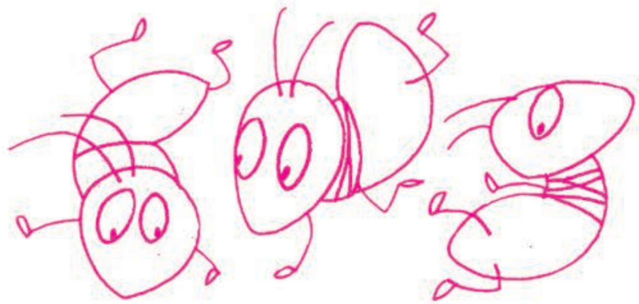


ચીંટો

ચીંટા-ચીંટા દૂધ લાવ,
દૂધ લાવી દહીં જમાવ,
મસ્ત-મજાનું દહીં જમાવ,
ખાટું-મીઠું દહીં જમાવ

ચીંટા-ચીંટા શેરડી લાવ,
શેરડી લાવી ખાંડ બનાવ,
ભૂખી ચીંટી આવશે,
ઝટપટ ઝટપટ ખાઈ જશે.

ચીંટા-ચીંટા ખાંડ લાવ,
ખાંડ નાખી શરબત બનાવ,
તરસી ચીંટી આવશે,
ઝટપટ ઝટપટ પી જશે.



ચીંટા-ચીંટા ઘર બનાવ
માટી ખોદી ઘર બનાવ,
તડકેથી ચીંટી આવશે,
તરત ત્યાં રોકાઈ જશે.

ચીંટા-ચીંટા બજારે જા,
દૂધ લાવ, ચોખા લાવ,
પૂરી લાવ, શાક લાવ,
ઝટપટ જા, ઝટપટ આવ.

ઘરે ચીંટી આવશે
પેટ ભરીને ખાશે,
તારા ગુણ ગાશે.
તારા જ ગુણ ગાશે...

ચીંટો

Cheento

કવિતા: એકલવ્યના ફિલ્ડ પ્રોજેક્ટ (પ્રાથમિક શિક્ષા કાર્યક્રમ) દ્વારા સંકલિત
ચિત્રો: સૌમ્યા મેનન
ગુજરાતી ભાષાંતર: બંસી
સહયોગ: આર્ચ ટીમ

મૂળ એકલવ્ય દ્વારા પ્રકાશિત હિન્દી કવિતા 'ચીંટા' નું ગુજરાતી ભાષાંતર.
Gujarati translation of poem 'Cheenta' published in Hindi by Eklavya.

સૌમ્યા મેનન, એકલવ્ય અને આર્ચ

આ પુસ્તક ક્રિએટિવ કૉમન્સના Attribution-Non-commercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND) લાયસન્સ અંતર્ગત છે, જેનું સંપૂર્ણ વિવરણ https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/ પર ઉપલબ્ધ છે.

ક્રિએટિવ કૉમન્સ લાયસન્સ અંતર્ગત આ વાર્તાનો બિન-ધંધાકીય શૈક્ષણિક હેતુ માટે ઉપયોગ કરી શકાશે. ઉપયોગ કરનારે પુસ્તકનો મૂળ સ્ત્રોત તરીકે ઉલ્લેખ કરવો તથા પ્રકાશકને સૂચિત કરવા આવશ્યક છે. અન્ય કોઈ પણ પ્રકારના ઉપયોગ માટે આર્ચ તથા એકલવ્યનો સંપર્ક કરવો.

પ્રથમ સંસ્કરણ: જુલાઈ - 2023 / 2000 નકલ
કાગળ: 100 gsm મૅપલીથો અને 210 gsm પેપર બોર્ડ (પૂંઠું)
ISBN: 978-93-94552-91-3
કિંમત: ₹ 55.00

હિન્દી (ISBN: 978-93-81300-02-2) અને મરાઠીમાં (ISBN: 978-93-81300-04-6) પણ ઉપલબ્ધ.

સહપ્રકાશક:

આર્ચ (ARCH)
નગારિયા, ધરમપુર.
વલસાડ - 396 050 (ગુજરાત)
ફોન: +91 98256 51341
ઈમેલ: arch.dharampur@gmail.com

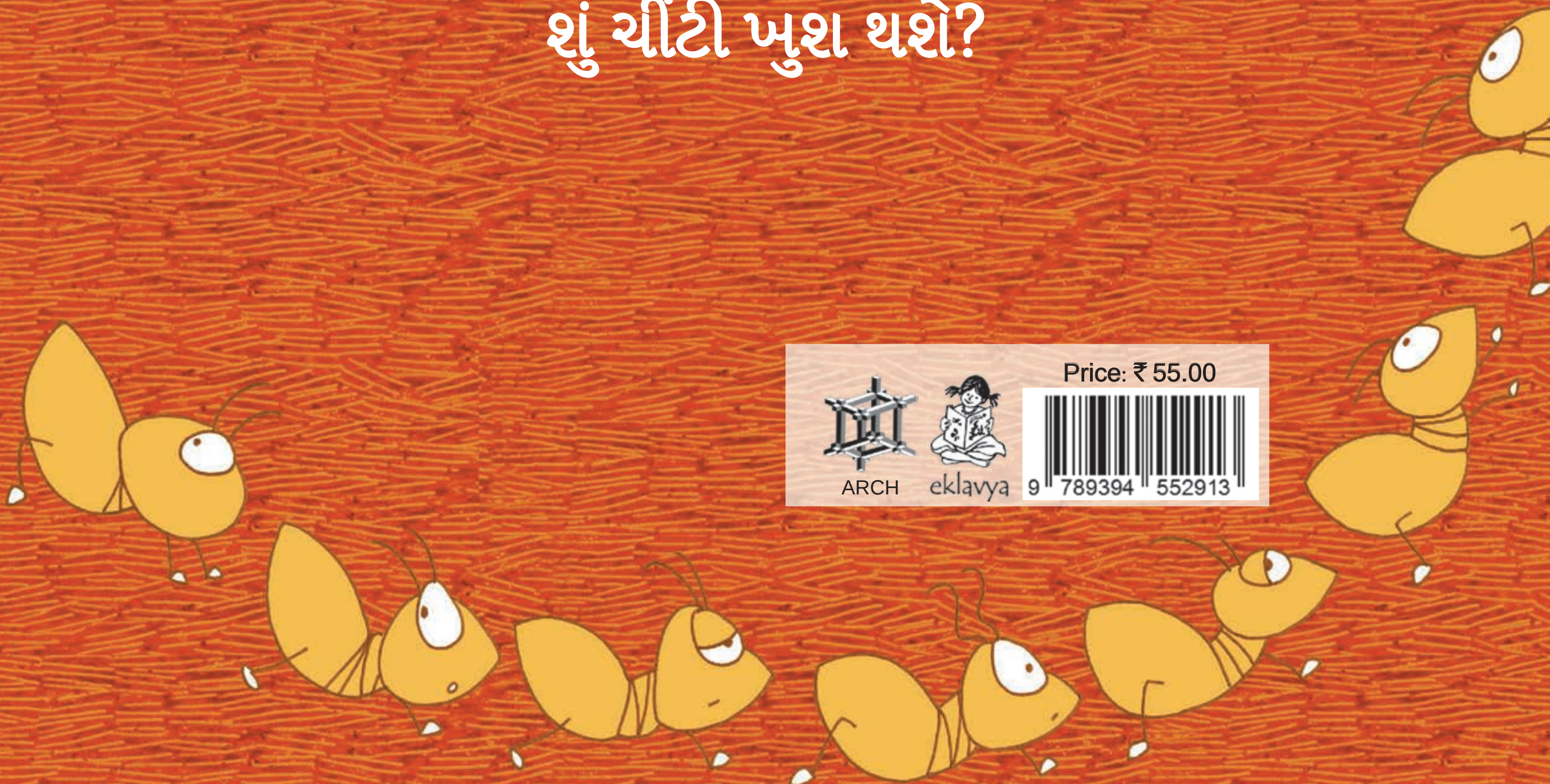
એકલવ્ય ફાઉન્ડેશન (Eklavya Foundation)
જમનાલાલ બજાજ પરિસર, જાટખેડી,
ભોપાલ - 462 026 (મધ્ય પ્રદેશ)
ફોન: +91 755 - 297 7770, 71, 72
www.eklavya.in / books@eklavya.in

મુદ્રક: આર કે સિક્યુપ્રિન્ટ પ્રા. લિ., ભોપાલ, ફોન +91 755 2687 589

સૌમ્યા મેનન

નૅશનલ ઈન્સ્ટીટ્યૂટ ઑફ ડિઝાઇન, અમદાવાદ થી એનિમેશન ફિલ્મ ડિઝાઇન ભણ્યાં. પુસ્તકો વાંચવા ખૂબ ગમે, સાથે જ લેખન અને ચિત્રો બનાવવાનો પણ શોખ. બાળકો સાથે કામ કરવાની મજા લઇ રહ્યાં છે.

ચીંટો બનાવે છે ઘર, જાય છે બજારે,
લાવે છે શેરડી અને કરે છે બીજું ઘણું
બધું. આ બધું થઈ રહ્યું છે ચીંટી માટે.
શું ચીંટી ખુશ થશે?



Price: ₹ 55.00
ARCH
eklavya
9 789394 552913